

ADDINOL[®]
THE ART OF OIL • SINCE 1936



→ *Высокомощные смазочные материалы для строительной промышленности
High-Performance Lubricants for Construction Industry!*



Welcome to the World of ADDINOL





→ *Высокомощные смазочные материалы для строительной промышленности*

A Высокомощные смазочные материалы ADDINOL и все пойдет как по маслу!

Строительная промышленность и производство строительных материалов являются главными отраслями практически во всем мире. Даже в растущих регионах они приобретают все большую популярность. При производстве строительных материалов и при их каждодневном применении на стройке для возведения зданий, улиц, мостов или туннелей к строительной технике предъявляются самые высокие требования, а именно максимальная мощность и абсолютная надежность. И это притом, что строительные машины функционируют в экстремальных условиях, где пыль и другие факторы окружающей среды постоянно оказывают негативное воздействие на работу техники. Для решения этих серьезных повседневных проблем им требуется сильный и надежный партнер.

За годы успешного применения высокомощных смазочных материалов ADDINOL в строительной промышленности накоплен богатый опыт в области использования формовочных масел при производстве бетона, гидравлических масел и масел-теплоносителей, моторных и трансмиссионных масел в машинах и агрегатах, а также смазок и монтажных паст.

Благодаря ADDINOL строительные машины работают надежно и на полную мощность – везде и в любых климатических условиях, даже на трескучем морозе и во влажной жаре тропиков. German Quality made by ADDINOL.

A Области применения наших высокомощных смазочных материалов

ADDINOL <i>Формовочные масла</i>	стр. 04-07	ADDINOL <i>Пластичные смазки, пасты и аэрозоли</i>	стр. 14-21
ADDINOL <i>Гидравлические масла</i>	стр. 08-11	ADDINOL <i>Автомобильные смазочные материалы</i>	стр. 22-25
ADDINOL <i>Масла – теплоносители</i>	стр. 12-13		



High-Performance Lubricants for Construction Industry! ←

A With high-performance lubricants of ADDINOL everything runs smoothly in construction.

Construction industry and building materials industry are main industrial branches nearly everywhere. Also in growth regions they are gaining more and more importance. The production of construction materials and the everyday use at construction sites for erecting buildings, streets, bridges or tunnels call for machines' and plants' top performances and absolute reliability. However, building machinery works under extreme conditions. Dust and other environmental influences cause building machinery a lot of trouble. In order to master these daily challenges perfectly it needs a strong partner.

ADDINOL high-performance lubricants have proved very worthwhile in construction industry since many years. Whether mould release oils in the production of concrete or hydraulic and heat transfer oils, lubricating greases or engine and transmission oils – ADDINOL has the optimal product for each application.

Thanks to ADDINOL building machinery works reliably and with its whole performance – everywhere and in every climate, even at crisp cold or in the humid heat of the tropics. German Quality made by ADDINOL.

A Operative ranges of our high-performance lubricants

ADDINOL Mould Release Oils	Page 04-07
ADDINOL Hydraulic Oils	Page 08-11
ADDINOL Heat Transfer Oils	Page 12-13

ADDINOL Lubricating Greases, Pastes and Sprays	Page 14-21
ADDINOL Automotives	Page 22-25



*Моторные и трансмиссионные масла ADDINOL для тягачей, грузовых и легковых автомобилей.

Welcome to the World of ADDINOL



Формовочные масла ADDINOL

ADDINOL Mould Release Oils



→ **Чистое отделение для оптимальных результатов!**
Clean separation for optimum results!

ADDINOL Формовочные масла ADDINOL

Чистое отделение для оптимальных результатов!

Формовочные масла ADDINOL отделяют бетон, асфальт и керамику от деревянных, стальных и пластиковых форм. Они применяются в качестве разделительных смазок в таких областях, как строительство, производство сборных элементов и бетонных изделий из легких видов бетона (напр., пористый бетон), бетонов средней и высокой плотности. После распалубки формы можно использовать снова без какой-либо дополнительной очистки.

Защита форм от осадков, влияний окружающей среды, старения и коррозии гарантирует не только длительный срок службы с минимальными затратами, но является также важным аспектом для защиты бетонных изделий от повреждений. Поверхности бетонных изделий остаются чистыми и высококачественными только благодаря оптимальной распалубке. Поэтому формовочные масла должны даже при экстремальных условиях эксплуатации, как напр., перепад температур, влага, пыль и ударные нагрузки, гарантировать стабильную мощность и надежное разделение опалубки и бетона.

Формовочные масла ADDINOL не содержат растворителей. Их можно беспрепятственно использовать и складировать без особых мер предосторожности. Они имеют слабый запах, не нуждаются в длительном проветривании и гарантируют оптимальные результаты на всех поверхностях опалубки.

В зависимости от области применения ADDINOL предлагает различные продукты для каждого конкретного случая.

ADDINOL Mould Release Oils

Clean separation for optimum results!

ADDINOL mould release oils separate concrete, asphalt and ceramics optimally from moulds of timber, steel and plastics. They are used as separating agent at construction sites, at plants producing pre-cast segments and in the manufacturing of concrete elements of light-weight (e.g. aerated), normal and heavy-weight concrete. The moulds can be reused directly after striking without cleaning.

The protection of the moulds against residues, environmental impacts, ageing and corrosion does not only support their long usability at minimum effort but is highly important to prevent an impairment of concrete products. Clean concrete surfaces of high quality can only be obtained if the striking process is realised optimally. Therefore mould release agents must provide full performance also under difficult operating conditions such as temperature variation, humidity, dust and impact loads and ensure the safe and reliable separation between mould and concrete.

ADDINOL mould release oils are free of solvents. Their storage and processing does not underlie special requirements or precautionary measures. They are low in odour and do not need a long airing time; optimum results are achieved on all surfaces.

Depending on the respective application the ADDINOL product range offers various products for the single uses.

A Формовочные масла ADDINOL Formtrennöil F 10 и F 68

Универсальные масла

Предназначены для производства бетонных изделий при использовании различных видов опалубки.

Для монолитного строительства и промышленного производства изделий из тяжелого бетона.

F 10: для производства облицовочных бетонных материалов, а также готовых элементов и полуфабрикатов

F 68: предпочтительное применение для производства пористого бетона при использовании опалубок из стали

- на базе минеральных масел, готовы к употреблению
- не смешиваются с водой, не содержат растворителей
- образуют стабильную разделительную пленку между опалубкой и бетоном
- консервируют деревянную опалубку от воздействия влаги и воды
- обеспечивают временную защиту сталей от коррозии
- отличная адгезия даже на вертикальных опалубках
- наносятся главным образом с помощью пульверизаторов, кистей или щеток
- распыляются даже при низких температурах
- экономичный расход

ISO VG: 10, 68

A ADDINOL Ökoplus XT U

Биологически разлагаемая эмульсия для различных областей применения, в первую очередь для производства облицовочных бетонных материалов

Продукт предназначен для производства малопористых облицовочных поверхностей из бетона, на которых практически не образуются усадочные раковины. Эмульсия пригодна для работы с различными впитывающими и не впитывающими опалубками и с пластиковыми матрицами. Рекомендуется для технологий, в которых применяется нагрев бетона (до +80 °C), а также для вибрационных уплотнений.

- на базе растительных масел, характеризующихся великолепными техническими свойствами
- готовая к употреблению эмульсия белого цвета
- нельзя смешивать с водой и другими разделительными средствами
- температура обработки: от +5 °C до +80 °C
- надежная защита от коррозии
- превосходное прилипание даже к вертикальной опалубке
- чистые поверхности, никакой дополнительной очистки
- никакого влияния на окраску или отделку бетона, предотвращает образование пор для оптимального качества поверхностей
- экономичный расход
- наилучшие результаты при нанесении пульверизатором
- классифицирован как биологически разлагаемый продукт по OECD 301 D



A ADDINOL Mould release oil F 10, F 68

Universal application

For the manufacturing of concrete parts, for the use of formwork of any kind.

For monolithic construction and for the industrial manufacturing of elements made of heavy concrete.

F 10: ideal for the manufacturing of exposed concrete surfaces as well as pre-cast and semi-finished parts

F 68: preferred application in the manufacturing of aerated concrete when using steel moulds

- based on mineral oil, ready for use
- non water miscible, solvent free
- stable separating layer between formwork and concrete
- preserve timber against humidity and water
- protect steel temporarily against corrosion
- reliable adhesion, also at upright moulds
- application by sprayers and brushes
- sprayable even at low temperatures
- economical

ISO VG: 10, 68

A ADDINOL Ecoplus XT U

Mould release emulsion for all production areas – especially exposed concrete – biodegradable

For exposed concrete surfaces which are poor in blow-holes and pores.

Sucking and non-sucking formwork types and plastic moulds.

For heated manufacturing up to +80 °C or +176 °F.

For jolt, shake and swing compactions.

- based on vegetable oil with excellent technical properties
- emulsion ready for use, white
- must not be mixed with water or other release agents
- processing from +5 °C up to +80 °C/+41 °F up to +176 °F
- reliable protection against corrosion
- excellent adhesion, also at upright moulds
- clean surfaces, no additional cleaning necessary
- do not impair paint coating or plastering of concrete, prevent pores and achieve optimum surfaces
- economical
- optimum usage with sprayer
- biodegradable according to OECD 301 D



ADDINOL Формовочные масла ADDINOL Formtrennöil F 135 и F 150 N

Специальные масла для легких бетонов

Особенно рекомендуются для производства пористого бетона.

- изготовлены на базе высоковязких минеральных масел
- не смешиваются с водой, не содержат растворителей
- обладают великолепными смачивающими и адгезивными свойствами
- образуют химически активный разделительный слой между опалубкой и бетоном
- чистые поверхности, никакой дополнительной очистки
- оптимальная вязкость для надежной адгезии и экономичного расхода
- высокоэффективные присадки защищают сталь от коррозии
- экономичный расход
- наносятся равномерным, по возможности более тонким слоем
- наносятся различными способами

F 150 N: ISO VG: 150
F 135: $V_{40} = 130 \text{ мм}^2/\text{с}$

ADDINOL Формовочное масло ADDINOL Formtrennöil F 145

Для пористого бетона

Применяется в первую очередь для производства пористого бетона с высокой плотностью исходных материалов.

- изготовлено на базе минеральных масел
- не содержит растворителей
- чистая распалубка благодаря химически активному разделительному слою
- надежная защита опалубок для длительного срока службы
- оптимальные смачивающие свойства и адгезия
- экономичный расход благодаря идеальной вязкости
- наносится различными способами

$V_{40} = 145 \text{ мм}^2/\text{с}$

Помимо формовочных масел при производстве бетонов применяются также трансмиссионные масла в редукторах мельниц, цепные масла для смазки конвейеров, а также гидравлические масла и пластичные смазки (см. обзор на стр. 26).

ADDINOL Mould release oils F 135 and F 150 N Especially for light-weight concrete

Tried and tested in the manufacturing of aerated concrete.

- based on high-viscosity mineral oil
- non water miscible, free of solvents
- excellent wetting and adhesion effect
- chemically active separating layer between formwork and concrete
- clean surfaces, no additional cleaning necessary
- optimum viscosity for reliable adhesion and economical use
- highly effective additives protect steel against corrosion
- economical
- application in even layer, as thin as possible
- suited for all types of application

F 150 N: ISO VG: 150
F 135: $V_{40} = 130 \text{ мм}^2/\text{с}$

ADDINOL Mould release oil F 145 For aerated concrete

Especially for the manufacturing of aerated concrete with high bulk density of raw materials.

- mineral oil basis
- free of solvents
- clean striking thanks to chemically active separating film
- reliable protection of moulds for long lifetimes
- optimum wetting and adhesion
- economical application due to ideal viscosity
- fit for all types of application

$V_{40} = 145 \text{ мм}^2/\text{с}$

The manufacturing of concrete does not only require mould release oils but also gear oils for mills and the like, chain lubricants for transport systems as well as hydraulic oils and lubricating greases (please see overview on page 26).

Совет по нанесению

Для достижения оптимальных результатов особенно важно тщательно и равномерно нанести формовочное масло. В принципе, наносить его можно как вручную, так и автоматически. В зависимости от предписаний эксплуатационника используются или пульверизаторы или щетки. Конечно, при автоматической смазке формовочное масло наносится более равномерным слоем и значительно тщательнее, чем при нанесении вручную. Но в любом случае важную роль играет вязкость смазочного материала.

Чтобы получить максимально тонкую и равномерную защитную масляную пленку посредством пульверизаторов, иногда требуется предварительный разогрев масла. Формовочные масла с высокой вязкостью должны быть подогреты до определенной температуры, чтобы их можно было наносить распылением. Но и при нанесении формовочного масла посредством щеток вязкость влияет на количество наносимого смазочного материала, ведь системы нанесения щетками не имеют функции регулирования количества масла.

От того, имеет ли формовочное масло высокую или низкую вязкость, зависит и количество наносимого масла. Это означает, что формовочное масло с высокой вязкостью расходуется больше.

Следует обязательно избегать избыточной и недостаточной смазки. Если будет нанесено слишком мало формовочного масла, то при распалубке не удастся качественно отделить бетон от формы и на ней останутся комки бетона. Но и избыточное количество масла также имеет серьезные последствия, а именно качество поверхности бетонных изделий ухудшается. Образуются водяные линзы, пятна и шлиры. Неравномерное нанесение формовочного масла образует на поверхности светло-темные области. Следовательно, для экономичного использования формовочного масла важна оптимальная вязкость с подходящей системой смазки.

Кстати, наша компания предлагает переносные пульверизаторы (объем 5 литров), рекомендуемые особо для строек.

Tips on optimum application

Optimum results depend on the careful and even application of mould release agents. In principle, they can be applied manually or automatically. Depending on the demands of the operator spraying devices or brushes are used. Naturally, the automatic application is more even and more careful than the manual one.

Irrespective of the method the right viscosity has great influence on the separation. In order to obtain a thin and even oil film by the help of spray nozzles the oil needs to be heated up sometimes as oils of higher viscosity, for instance, require heating to be sprayable.

But also for the use of brushes the oils' viscosity influences the amount of the oil applied because brushes are not adjustable regarding their applied quantity. Thus the oils' quantity applied depends on its viscosity; this means mould release agents of higher viscosity cause higher consumption in turn.

Overdosage and underfeeding must be avoided by all means. If the mould release agent's quantity is not sufficient, the demoulding process is hindered and traces of concrete are left on the moulds. An overdosage on the other hand also entails risks and impairs the concrete surface resulting in water lenses, smears and stains. An uneven application can cause light and dark areas on the surfaces.

Thus, for the economic application of mould release oils the right viscosity and the respective method of application are decisive.

By the way, we offer portable spraying devices (5 litres) especially for practical use at construction sites.





→ **Мощь и движение!**
Power and Movement!

A Гидравлические масла ADDINOL

Мощь и движение под полным контролем!

Гидравлические масла ADDINOL точно и надежно передают и распределяют усилия и движения строительных машин, одновременно защищая от износа и предотвращая образование коррозии. Они также применяются в стационарных установках строительной промышленности, таких, как опрокидывающие машины для распалубки, дробилки или транспортные устройства. ADDINOL предлагает оптимальный продукт для каждой конкретной гидравлической системы, функционирующей в различных условиях эксплуатации.

Гидравлические масла классифицированы по мощности в соответствии с DIN 51524 и DIN ISO 15380 (или VDMA 24568). На биоразлагаемые гидравлические масла распространяются требования стандарта DIN ISO 15380.

Гидравлические масла на базе минеральных масел

- **HL:** рафинаты минеральных масел + антикоррозионные и противоокислительные присадки
- **HLP:** HL + противозадирные присадки
- **HVLP:** HLP + высокий индекс вязкости, обеспечивающий великолепные вязкостно-температурные свойства
- **HLPD:** HLP + детергентно-диспергирующие присадки против пыли и частиц износа
- **HVLPD:** HVLP + детергентно-диспергирующие присадки против пыли и частиц износа

Биологически разлагаемые гидравлические масла

- **HEES:** на базе сложных синтетических эфиров

A ADDINOL Hydraulic Oils

Power and movement – under complete control!

ADDINOL hydraulic oils transfer and control the forces and movements of building machinery reliably and accurately. At the same time they protect against wear and inhibit corrosion. They are also often used in stationary plants of construction materials industry, as for instance in tilting machines for demoulding, crushers or transport systems. ADDINOL offers the optimally adjusted product for each hydraulic system at most different operating conditions.

Hydraulic oils are divided into performance classes according to DIN 51524 and DIN ISO 15380 (or rather VDMA 24568). DIN ISO 15380 is applied to quickly biodegradable hydraulic oils.

Mineral oil based hydraulic oils

- **Hydraulic oil HL:** mineral oil raffinates + corrosion and ageing protection
- **Hydraulic oil HLP:** HL + wear protection
- **Hydraulic oil HVLP:** HLP + high viscosity index for very good viscosity-temperature behaviour
- **Hydraulic oil HLPD:** HLP + detergent and dispersant effect against dust and abrasion
- **Hydraulic oil HVLPD:** HVLP + detergent and dispersant effect against dust and abrasion

Hydraulic oils which are quickly biodegradable

- **Hydraulic oil HEES:** based on synthetic ester

A ADDINOL HV Eco Fluid

Экономичные продукты

Уменьшают расход топлива. Особо рекомендуются для гидравлических систем, функционирующих круглый год под открытым небом. Гарантируют энергосбережение в стационарных установках.

- повышенная эффективность как при экстремально высоких, так и при экстремально низких температурах (по сравнению с HVLP)
- более высокая гидравлическая мощность при полной нагрузке
- оптимальная текучесть при крайних температурах
- ускоренное время реагирования гидравлической системы
- уменьшение расхода топлива по сравнению с обычными трансмиссионными маслами класса HVLP
- уменьшение ассортимента смазочных материалов, всепогодный характер

DIN 51524/3, DIN EN ISO 6743/4: HV
ISO 11158 (HV), AFNOR NF E 48603 (HV)
CETOP RP 91 H (HV), ISO VG: 32, 46, 68

A ADDINOL HV Eco Fluid

The Economicals

Reduce fuel consumption. Particularly suited for outdoor hydraulics in all-season use. Achieve saving of electric energy in stationary plants.

- higher efficiency both at extremely high and extremely low temperatures (compared to HVLP)
- higher hydraulic power under full load
- higher flow rate at temperature peaks
- shorter reaction time of the hydraulic system
- reduce fuel consumption compared to conventional HVLP
- reduce varieties by multigrade behaviour

DIN 51524/3, DIN EN ISO 6743/4: HV, ISO 11158 (HV),
AFNOR NF E 48603 (HV), CETOP RP 91 H (HV)
ISO VG: 32, 46, 68

A Гидравлические масла ADDINOL Hydrauliköl HLP

Продукты предназначены для многих ходовых гидравлических установок

Для гидравлических систем строительных машин и экскаваторов, гидравлических лифтов, подъемных платформ и прессов. Рекомендуются также для стационарных установок, таких, как например, опрокидывающие машины, используемые при производстве бетона.

- продукты на базе минеральных масел, содержащие цинковые противоизносные присадки
- отличные водоотделяющие свойства
- незначительное пенообразование
- надежная защита от износа и коррозии
- длительный срок службы благодаря высокой термоокислительной стабильности
- исключительная совместимость с эластомерами

DIN 51524/2, DIN EN ISO 6743/4: HM
BoschRexroth
ISO VG: 10, 22, 32, 46, 68, 100

A ADDINOL Hydraulic oils HLP

For many common hydraulic aggregates

For hydraulic building machinery and excavators, hydraulic hoists, lifting platforms and presses. Usage also in stationary plants such as tilting machines in concrete manufacturing.

- based on mineral oil, contain zinc
- very good water separation
- reduced foaming tendency
- optimum protection against wear and corrosion
- long operating time because of good ageing behaviour
- compatible with common sealing materials

DIN 51524/2, DIN EN ISO 6743/4: HM
BoschRexroth
ISO VG: 10, 22, 32, 46, 68, 100

A Гидравлические масла ADDINOL Hydrauliköl HLPD

Универсальные масла для строительной промышленности

Для всех гидравлических систем, в которые в процессе эксплуатации может попасть вода, пыль и абразивные частицы.

A ADDINOL Hydraulic oils HLPD

The all-rounders for construction industry

For all hydraulic systems exposed to water, dust and abrasive particles.

Гидравлические системы опрокидывания в автомобилях: HLPD 22

Компрессорные установки: HLPD 32

Гидравлические системы, функционирующие в условиях влажных тропиков: HLPD 68

- изготовлены на базе минеральных масел, не содержащих цинка
- превосходные моющие свойства предотвращают образование отложений и растворяют налипшие загрязнения, удерживают частицы пыли и износа во взвешенном состоянии
- поглощают небольшое количество попавшей в систему воды (макс. 2%)
- исключительная антиокислительная стабильность

DIN 51524/2 (кроме деэмульгирующих свойств), DIN EN ISO 6743-4 (HM)
MAN N 698; DBL 6721; F.X. Meiller (HLPD 22)
ISO VG: 10, 22, 32, 46, 68

Гидравлические масла ADDINOL Hydrauliköl HVLP

Для круглогодичного применения

Особо рекомендуются для наружных гидравлических систем, функционирующих в течение круглого года и при сильных колебаниях температуры, а также при низких температурах.

Гидравлические системы опрокидывания автомобилей:

HVLP 32

Гидравлические системы, сервоуправление: HVLP 46

Гидравлические системы, функционирующие в условиях

влажных тропиков: HVLP 68

Вилочные погрузчики: HVLP 46

Автоконтейнеры: HVLP 46

- продукты изготовлены на базе минеральных масел, содержат цинковые присадки, характеризуются улучшенными вязкостно-температурными свойствами ($VI \geq 170$)
- всепогодная характеристика для круглогодичного применения
- идеальное решение для уменьшения ассортимента используемых смазочных материалов
- надежная эксплуатация даже при экстремальных колебаниях температуры
- высокая стабильность к сдвигу, стабильная мощность
- длительный срок службы благодаря отличной антиокислительной стабильности
- надежная защита от коррозии и износа

DIN 51524/3
DIN EN ISO 6743/4: HV
AFNOR NF E 48603 (HV), CETOP RP 91 H (HV)
ISO VG: 15, 32, 46, 68

Dumper hydraulics of vehicles: HLPD 22

Compressed air plants: HLPD 32

Hydraulics in tropical, humid climate: HLPD 68

- based on mineral oil, free of zinc
- active cleaning effect – prevent deposits and loosen adhesions, keep dust and abrasion in suspension
- absorb small amounts (max. 2 %) of water
- very good ageing behaviour

DIN 51524/2 (except demulsibility),
DIN EN ISO 6743-4: HM
MAN N 698; DBL 6721; F.X. Meiller (HLPD 22)
ISO VG: 10, 22, 32, 46, 68

ADDINOL Hydraulic oils HVLP

For all-season use

Especially suitable for outdoor hydraulic systems in year-round use exposed to strongly varying and low temperatures.

Dumper hydraulics of vehicles: HVLP 32

Hydraulic systems, servo steering: HVLP 46

Hydraulics in tropical, humid climate: HVLP 68

Forklift trucks: HVLP 46

Container vehicles: HVLP 46

- based on mineral oil, containing zinc, with improved viscosity-temperature behaviour ($VI \geq 170$)
- multi-grade characteristics for all season use
- ideal for reduction of different grades
- safe operation even at extreme variation in temperature
- high shear stability, constant performance
- long operating intervals thanks to high ageing stability
- reliably protect against corrosion and wear

DIN 51524/3
DIN EN ISO 6743/4: HV
AFNOR NF E 48603 (HV), CETOP RP 91 H (HV)
ISO VG: 15, 32, 46, 68

A Гидравлические масла ADDINOL Hydrauliköl HVLPD Всесезонные гидравлические масла с детергентными свойствами

Предназначены для гидравлических систем высокого и низкого давления, в которые может проникнуть пыль, абразивные частицы и вода. Рекомендуются также для гидравлических систем и сервоуправлений. Применяются при сильных колебаниях температуры окружающей среды и в течение круглого года.

- продукты изготовлены на базе минеральных масел, содержат специально подобранную комбинацию присадок
- детергентные свойства – поглощают небольшое количество попавшей в систему воды (макс. 2%)
- обладают превосходными моющими свойствами
- предотвращают образование отложений на элементах управления и регулирующей автоматике
- надежная защита от коррозии и износа
- отличная антиокислительная стабильность

DIN 51524/3 (кроме деэмульгирующих свойств)
DIN EN ISO 6743/4: HV
ISO VG: 46

A ADDINOL Ökosynth HEES 46 и Ökosynth Super HEES 46 S

Всесезонные биологически разлагаемые гидравлические масла на базе сложных эфиров
Продукты предназначены для гидравлических систем и сервоуправлений, функционирующих в экологически чувствительных областях. Выдерживают более высокие нагрузки по сравнению с гидравлическими маслами на базе рапсового масла.

- всесезонное свойство с великолепными вязкостно-температурными свойствами
- непревзойденная термоокислительная стабильность
- улучшенная антикоррозионная и противоизносная защита благодаря специальному пакету присадок
- отличная антиокислительная стабильность
- ADDINOL Ökosynth HEES изготовлено на основе ненасыщенных эфиров жирных кислот
- диапазон температур применения от -25 °C до +90 °C (индекс вязкости ≥ 190)
- биоразлагаемость по CEC-L-33-T-82 ≥ 95%, по DIN ISO 15380 ≥ 60%
- ADDINOL Ökosynth Super HEES 46 S изготовлено на основе сложных насыщенных эфиров
- диапазон температур применения от -25 °C до +110 °C (индекс вязкости ≥ 150)
- биоразлагаемость по CEC-L-33-T-82 ≥ 90%, по DIN ISO 15380 ≥ 60%
- при переходе с одного типа смазочного материала на другой необходимо соблюдать требования директивы VDMA 24569 и DIN ISO 15380

HEES VDMA 24568 и DIN ISO 15380
DIN 51524/2 и DIN 51524/3
ISO VG: 46



A ADDINOL Hydraulic oil HVLPD Multi-grade hydraulic oil – detergent

For high and low pressure hydraulics exposed to dust and abrasive particles but above all water. Also for hydraulic systems and servo steering. For extreme variation in ambient temperatures. All season use.

- based on mineral oil, with special additive combination
- detergent – absorb small amounts (max. 2 %) of water
- optimum cleaning effect
- avoid deposits on control elements and controlling equipment
- reliable protection against corrosion and wear
- ageing stability

DIN 51524/3 (except for demulsibility)
DIN EN ISO 6743/4: HV
ISO VG: 46

A ADDINOL Ecosynth HEES 46 and Ecosynth Super HEES 46 S

Multi-grade hydraulic oils – biodegradable – based on ester
For hydraulic systems and servo steering in environmentally sensitive areas. Significantly higher load capacity than hydraulic oils based on rape oil.

- multi-grade characteristics with viscosity-temperature behaviour above average
- extreme thermal-oxidative stability
- with selected additives for improved corrosion and wear protection
- excellent ageing behaviour
- ADDINOL Ecosynth HEES based on unsaturated oleic acid esters
- operating range from -25 °C up to +90 °C or -13 °F up to +194 °F (VI at least 190)
- biodegradability according to CEC-L-33-T-82 at least 95 %, according to DIN ISO 15380 at least 60 %
- ADDINOL Ecosynth Super HEES 46 S based on saturated complex esters
- operating range from -25 °C up to +110 °C or -13 °F up to +230 °F (VI at least 150)
- biodegradability according to CEC-L-33-T-82 about 90 %, according to DIN ISO 15380 at least 60 %
- when converting please follow guidelines according to VDMA 24569 and DIN ISO 15380

HEES VDMA 24568 and DIN ISO 15380
DIN 51524/2 and DIN 51524/3
ISO VG: 46





→ *Нагрей, как следует!*
Turn the heating on!



A Масла-теплоносители ADDINOL

Нагрей, как следует!

Масла-теплоносители ADDINOL применяются там, где непосредственный обогрев (напр., открытым пламенем) невозможен или нежелателен. Они передают тепло и гарантируют бережный, надежный и безопасный нагрев.

A Масло-теплоноситель ADDINOL Wärmeträgeröl XW 15

Универсальная синтетическая жидкость

Продукт предназначен для теплопередающих установок. Разработан специально для систем с высокой температурой подачи.

- синтетическое масло на базе алкилированных ароматических углеводородов
- обеспечивает надежную и постоянную передачу тепла
- гарантирует бережный нагрев чувствительных материалов
- обеспечивает безопасный нагрев опасных веществ
- отличается высокой термической стабильностью
- обладает великолепными низкотемпературными свойствами
- характеризуется значительно более длительным сроком службы по сравнению с теплоносителями на базе минеральных масел
- чрезвычайно низкая склонность к коксовости и отличное очищающее действие
- применяется при температурах подачи до +300 °C (в замкнутых системах без доступа кислорода допускается кратковременный нагрев до +320 °C)

DIN 51522
ISO VG: 22

A Масло-теплоноситель ADDINOL Wärmeträgeröl XW 30 M 250

Универсальный продукт

Для теплопередающих установок.

- продукт на базе минерального масла
- содержит комбинацию активных веществ для улучшения антиокислительной стабильности и антикоррозионной защиты
- отличается превосходными теплопередающими свойствами
- гарантирует бережный нагрев чувствительных материалов
- обеспечивает безопасный нагрев опасных веществ
- характеризуется высокой термической стабильностью
- великолепно совмещается со всеми конструкционными материалами агрегатов
- для температур подачи при рекомендуемой минимальной скорости истечения до +320 °C

DIN 51522
ISO VG: 32

A ADDINOL Heat Transfer Oils

Turn the heating on!

ADDINOL heat transfer oils are used where a direct heating for example by a flame is not possible or not desired. They transfer heat and heat up gently, safely and without risk.

A ADDINOL Heat transfer oil XW 15

Universal application – fully-synthetic

For heat transfer systems. Especially at high flow temperatures.

- fully-synthetic, based on alkylated aromatic hydrocarbons
- reliable, constant heat transfer
- gentle heating of sensitive substances
- safety when heating dangerous substances
- high thermal stability
- outstanding behaviour at low temperatures
- significantly longer lifetime than heat transfer oils based on mineral oil
- very low tendency to coking and excellent cleaning effect
- flow temperatures up to +300 °C or +572 °F (+320 °C or +608 °F temporarily and in closed systems without access of oxygen)

DIN 51522
ISO VG: 22

A ADDINOL Heat transfer oil XW 30 M 250

Universal application

For heat transfer systems.

- based on mineral oil
- with active substance combination to improve oxidation stability and corrosion protection
- very good heat transfer properties
- gentle heating of sensitive substances
- safety when heating dangerous substances
- high thermal stability
- highly compatible with all components and materials of machines
- flow temperatures up to +320 °C or +608 °F at recommended minimal flow velocity of 3.5 m/s

DIN 51522
ISO VG: 32



→ **Смазка, сцепление, защита, уплотнение!**
Lubricate, adhere, protect, seal!

ADDINOL Пластичные смазки, пасты и аэрозоли
ADDINOL

Смазка, сцепление, защита, уплотнение!

ADDINOL предлагает широкий ассортимент смазок и паст для строительной промышленности и производства бетона: для различных точек смазки, неважно, в автомобилях или строительных машинах, в редукторах или подшипниках. Гарантируется надежная работа при высоких нагрузках, при попадании пыли и грязи, влаги и перепадах температур, частично при пиковых температурах. Отобранные аэрозоли идеально дополняют наш ассортимент продуктов для строительной промышленности. Они подходят для смазки или технического ухода, отделения ржавчины, в качестве антипригарного аэрозоля или вспомогательного материала при сборке.

ADDINOL Многоцелевые смазки **ADDINOL Mehrzweckfett L 2, L 2 G, L 3**

Универсальная смазка: L 2 G с графитом

Универсальные смазки для грузового автотранспорта. Пригодны для лубрикаторов и централизованных систем смазки.

- изготовлены на базе минеральных масел; L 2 G содержит графит для улучшения антифрикционных свойств
- устойчивы к старению, предотвращают коррозию
- защищают от воздействия воды, пыли и прочих факторов окружающей среды
- загуститель: литиевое мыло
- диапазон температур применения: от -30 °C до +120 °C

L 2: NLGI: 2 (K2K-30)
L 2 G: с графитом, NLGI: 2 (KF2K-30)
L 3: NLGI: 3 (K3K-30)

ADDINOL Lubricating Greases, Pastes and Sprays
Lubricate, adhere, protect, seal!

ADDINOL offers an extensive range of greases and pastes for construction industry and concrete production – for all lubrication points both in vehicles or machines, in drives and bearings. They work reliably under high loads, dust and dirt, humidity and varying temperatures with extreme peaks. Selected sprays complete our product range for construction industry. For lubrication or maintenance, for dissolving rust, as welding protection spray or as an aid in assembly.

ADDINOL Multi-purpose greases **L 2, L 2 G, L 3**
Universally applicable – L 2 G with graphite

Universal grease for the lubrication of motor vehicles. For lubricators and plants.

- based on mineral oil, L 2 G with graphite for improved properties after lubrication-system failure
- ageing resistant, corrosion protection
- protect against water, dust and other environmental influences
- thickening agent: lithium soap
- operating range: -30 °C up to +120 °C or -22 °F up to +248 °F

L 2: NLGI 2 (K2K-30)
L 2 G: with graphite, NLGI: 2 (KF2K-30)
L 3: NLGI: 3 (K3K-30)

A Многоцелевая смазка ADDINOL Mehrzweckfett L 2 MO

Универсальный продукт с MoS₂

Рекомендуется для смазки высоконагруженных узлов машин, агрегатов и транспортных средств, шарниров, болтов, вращающихся цапф, рессор, направляющих скольжения, системы приводных тяг, боуденовских тросов, головок рулевых и продольных тяг.

Применяется при высоких механических нагрузках, низких и средних скоростях скольжения.

- изготовлена на базе минерального масла, содержит твердый смазочный материал MoS₂
- отличается великолепными антифрикционными свойствами
- характеризуется высокой антиокислительной стабильностью и надежной антикоррозионной защитой
- обладает великолепной водостойкостью
- гарантирует надежную защиту от загрязнений и воздействий окружающей среды
- загуститель: литиевое мыло
- диапазон температур применения: от -30 °C до +130 °C

NLGI: 2 (KPF2K-30)

A Многоцелевая смазка ADDINOL EP Mehrzweckfett L 2 EP

Смазка длительного действия для строительной промышленности

Продукт предназначен для подшипников качения и скольжения, функционирующих в условиях высоких сжимающих нагрузок.

- изготовлена на базе минерального масла, содержит противозадирные присадки (EP)
- идеально подходит для длительной эксплуатации
- отличается сверхвысокой стабильностью к сдвигу и великолепной термостойкостью
- надежно защищает от воды, пыли и коррозии
- загуститель: литиевое мыло
- диапазон температур применения: от -30 °C до +120 °C

NLGI: 2 (KP2K-30)
MAN 283 Li-P2

A Всесезонные смазки ADDINOL Mehrbereichsfett LM 1 EP, LM 2 EP и LM 3 EP

Для широкого диапазона температур

Рекомендуются для подшипников колес, функционирующих при высоких нагрузках и в широком диапазоне температур, а также для подшипников качения электроприводов.

- изготовлены на базе минеральных масел, мягко

A ADDINOL Multi-purpose grease L 2 MO Universal application – with MoS₂

For heavy-loaded lubrication points of devices and motor vehicles as for example joints, bolts, pivots, springs, guideways, brake linkage, bowden controls as well as steering rod and tie rod ends. For strong mechanical loads and low to medium sliding speeds.

- based on mineral oil, with solid lubricant MoS₂
- special properties after lubrication-system failure
- high ageing stability, reliable corrosion protection
- excellent water resistance
- protects against contamination and environmental influences
- thickening agent: lithium soap
- operating range: -30 °C up to +130 °C or -22 °F up to +266 °F

NLGI: 2 (KPF2K-30)

A ADDINOL EP Multi-purpose grease L 2 EP The longlife-grease for construction industry

For roller and sliding bearings with highest pressure loads.

- based on mineral oil, with high pressure additives (EP)
- very suitable for long-term operation
- particularly shear stable and temperature resistant
- protects against water, dust and corrosion
- thickening agent: lithium soap
- operating range: -30 °C up to +120 °C or -22 °F up to +248 °F

NLGI: 2 (KP2K-30)
MAN 283 Li-P2

A ADDINOL EP Multi-grade greases LM 1 EP, LM 2 EP, LM 3 EP

For all temperatures

For wheel bearings with high loads and wide operating ranges. For roller bearings of electric drives.

- based on mineral oil, mild additivation with high-pressure additives (EP)

- легированы противозадирными присадками (EP)
- идеально подходят для длительной смазки и использования в течение всего срока эксплуатации оборудования
- отлично зарекомендовали себя в условиях резких колебаний температур (пригодны для круглогодичного применения)
- гарантируют великолепную защиту от коррозии и окисления
- загуститель: литиевое мыло
- диапазон температур применения: от – 30 °C до +130 °C

LM 1 EP: NLGI: 1 (KP1K-30)
LM 2 EP: NLGI: 2 (KP2K-30)
LM 3 EP: NLGI: 3 (KP3K-30)

ADDINOL Всесезонные смазки ADDINOL Mehrbereichsfett CS 1 EP, CS 2 EP

Отличаются повышенной водостойкостью

Продукты разработаны для подшипников качения и скольжения строительной техники, водяных насосов и грузовых автомобилей. Применяются при непосредственном контакте с водой.

- минеральные смазки с улучшенной антикоррозионной защитой
- великолепная водостойкость
- высокая термическая стабильность
- исключительные антикоррозионные и противоизносные свойства
- прокачиваются в централизованных системах смазки
- загуститель: кальциевое комплексное мыло
- диапазон температур применения: от – 25 °C до +140 °C

CS 1 EP: NLGI: 1 (KP1-2N-30)
CS 2 EP: NLGI: 2 (KP2N-20)

ADDINOL Антикоррозионная смазка ADDINOL Korrosionsschutzfett SW 2

Оптимальная смазка и максимальная защита

Рекомендуется для подшипников качения и скольжения, функционирующих под воздействием пресной и соленой воды, а также щелочей. Продукт предназначен для смазки открытых передач, лебедок, водяных насосов, тросов.

- изготовлена на базе минерального масла, обеспечивает максимальную антикоррозионную защиту
- отличается сверхвысокой устойчивостью к воздействию пресной и соленой воды
- превосходно уплотняет от холодной и горячей воды
- обладает высокой устойчивостью к воздействию щелочей и кислорода
- характеризуется отличными противоизносными

- for long-term and life-time lubrication
- at changing temperatures, for all season use
- excellent protection against corrosion and ageing
- thickening agent: lithium soap
- operating range: -30 °C up to +130 °C or -22 °F up to +266 °F

LM 1 EP: NLGI: 1 (KP1K-30)
LM 2 EP: NLGI: 2 (KP2K-30)
LM 3 EP: NLGI: 3 (KP3K-30)

ADDINOL Multi-grade grease CS 1 EP, CS 2 EP Highly water resistant

Roller and sliding bearings in building machinery, water pumps and motor vehicles. At direct exposure to water.

- based on mineral oil, with increased corrosion protection
- excellent water resistance
- thermal stability
- very good protection against corrosion and wear
- pumpable in centralised lubrication systems
- thickening agent: calcium-complex-soap
- operating range: about -25 °C up to +140 °C or -13 °F up to +284 °F

CS 1 EP: NLGI: 1 (KP1-2N-30)
CS 2 EP: NLGI: 2 (KP2N-20)

ADDINOL Anti-corrosion grease SW 2 Optimum lubrication and maximum protection

For roller and sliding bearings exposed to water, salt water, lyes. For open gears, jacks, water pumps, ropes.

- based on mineral oil, with maximum corrosion protection
- extremely resistant to water and salt water
- seals against cold and hot water
- resistant to lyes and oxygen
- optimum protection against wear
- thickening agent: calcium soap
- operating range: -25 °C up to +80 °C or -13 °F up to +176 °F

свойствами

- загуститель: кальциевое мыло
- диапазон температур применения: от -25 °C до +80 °C

NLGI: 1-2 (KP1-2E-25)

ADDINOL Hightemp XFT 2

Высокотемпературная смазка

Для термически высоконагруженных подшипников качения и скольжения. Централизованные системы смазки асфальтоукладчиков, вентиляторов, конвейерных линий, запорных задвижек в оборудовании подачи сыпучих материалов.

- изготовлена на базе синтетического масла
- уменьшает трение и износ
- обеспечивает надежную защиту от коррозии и агрессивных воздействий окружающей среды
- неизменно высокая мощность
- не образует отложений
- длинные интервалы смазки, длительный срок службы подшипников
- загуститель: органический полимер
- диапазон температур применения: от -35 °C до +180 °C (кратковременно до +200 °C)

NLGI: 1-2 (KPHC1R-35)

ADDINOL Hightemp EK 2

Водостойкая смазка для подшипников колес

Для подшипников качения и скольжения, функционирующих при высоких температурах и сжимающих нагрузках. Особо рекомендуется для смазки подшипников колес грузовых автомобилей и высокоскоростных подшипников колес легковых автомобилей.

- изготовлена на базе минерального масла, содержит противоизносные присадки EP
- характеризуется высокой устойчивостью к окислению и водостойкостью
- отличается высокой термической стабильностью и несущей способностью
- обладает великолепными адгезивными свойствами
- загуститель: литиевое комплексное мыло
- диапазон температур применения: от -30 °C до +150 °C (кратковременно до +200 °C)

NLGI: 2 (KP2P-30)

MAN 284 Li-H2; Volvo STD 1277,18/1277,2; MB 265.1

NLGI: 1-2 (KP1-2E-25)

ADDINOL Hightemp XFT 2

High-temperature grease

For sliding and roller bearings exposed to high temperatures. Centralised lubrication systems of asphalt machines, fans, conveyors, slide valves in bulk material plants.

- based on synthetic oil
- reduces friction and wear
- protects against corrosion and aggressive environmental influences
- constant and high performance
- does not form deposits
- long lubrication intervals, high durability of bearings
- thickening agent: organic polymer
- operating range: -35 °C up to +180 °C or -31 °F up to +356 °F (temporarily up to +200 °C or +392 °F)

NLGI: 1-2 (KPHC1R-35)

ADDINOL Hightemp EK 2

Wheel bearing grease, extremely water resistant

For highly pressure-loaded roller and sliding bearings at high bearing temperatures. In particular for lubrication of wheel bearings of commercial vehicles and fast running wheel bearings of passenger cars.

- based on mineral oil with EP-additives
- resistant to oxidation and water
- high thermal resistance and pressure absorption
- adhesive
- thickening agent: lithium-complex
- operating range: -30 °C up to +150 °C or -22 °F up to +302 °F (temporarily up to +200 °C or +392 °F)

NLGI: 2 (KP2P-30)

MAN 284 Li-H2; Volvo STD 1277,18/1277,2; MB 265.1

ADDINOL Ökoplus BG 2

Высокомощный биоразлагаемый смазочный материал

Продукт предназначен для нормально нагруженных подшипников качения и скольжения. В качестве пластичной смазки применяется в экологически чувствительных областях. В качестве противозаморожковой и антикоррозионной смазки для защиты канализационных колодцев.

- на базе растительных масел
- уменьшает трение и износ
- герметизирует
- обладает великолепной антикоррозионной защитой
- устойчив к старению в диапазоне рекомендуемых температур применения
- биоразлагаемый продукт по CEC-L-33-T-82
- загуститель: литиево-кальциевое мыло
- диапазон температур применения: от -20 °C до +100 °C (кратковременно до +120 °C)



NLGI: 2 (MPE2G-20)

ADDINOL Haftschrnierstoff OG 0

Распыляемый адгезивный смазочный материал

Продукт предназначен для открытых зубчатых передач. Применяется в кранах и тяжелой строительной технике.

- изготовлен на базе минерального масла, содержит противозадирные присадки (EP) и комбинацию тщательно подобранных твердых смазочных веществ
- гарантирует надежную смазку при высоких сжимающих нагрузках, малых и высоких окружных скоростях
- уменьшает трение и износ
- гасит вибрации
- обеспечивает великолепную защиту от коррозии
- не содержит растворителей, битумов и тяжелых металлов
- наносится различными способами, предпочтительнее с помощью специальных устройств распыления смазки
- загуститель: алюминиевое комплексное мыло
- диапазон температур применения: от -20 °C до +200 °C

NLGI: 0 (OGPF0S-20)

ADDINOL Полужидкая смазка ADDINOL Fließfett LIC 000

Для централизованных систем смазки грузовых автомобилей

Рекомендуется для однопроводных централизованных систем смазки грузовых автомобилей (напр., фирм Vogel и Tecalemit).

- на базе минерального масла, с присадками EP
- текучий гомогенный продукт
- хорошо прокачивается
- характеризуется высокой водостойкостью
- защищает от коррозии и износа

ADDINOL Ecoplus BG 2

High-performance lubricant – biodegradable

For roller and sliding bearings with normal loads. Usable as lubricant in environmentally sensitive areas. As corrosion protection and anti-freeze grease for coverings of mains and drains.

- based on vegetable oils
- reduces friction and wear
- supports sealing function
- outstanding corrosion protection
- relatively ageing resistant within the scope of recommended operating temperatures
- biodegradable according to CEC-L-33-T-82
- thickening agent: lithium-calcium soap
- operating range: -20 °C up to +100 °C or +4 °F up to +212 °F (temporarily up to +120 °C or +248 °F)



NLGI: 2 (MPE2G-20)

ADDINOL Adhesive lubricant OG 0

Adhesive lubricant – sprayable

For open tooth gears. In cranes and heavy construction machines.

- based on mineral oil, with EP high-pressure additives and a combination of selected solid lubricants
- reliable lubrication at high pressure loads and low to medium peripheral speed
- reduces friction and wear
- cushions oscillations
- excellent corrosion protection
- free of solvents, bitumen and heavy metals
- universal application, preferably with grease sprayers
- thickening agent: aluminium-complex
- operating range: -20 °C up to +200 °C or -4 °F up to +392 °F

NLGI: 0 (OGPF0S-20)

ADDINOL Liquid Grease LIC 000

For centralised lubrication systems of commercial vehicles

For discharger-lubrication systems of commercial vehicles, e.g. of the companies Vogel and Tecalemit.

- based on mineral oil, with EP-additives
- flowing and extremely smooth
- optimal pumpability
- resistant to water
- protects against corrosion and wear
- thickening agent: lithium soap
- operating range: -50 °C up to +120 °C or -58 °F up to +248 °F

- загуститель: литиевое мыло
- диапазон температур применения: от -50 °C до +120 °C

NLGI: 00/000 (GP00/000K-50)
MB 264.0, MB DBL 6833.00; MAN 283 Li-P00

ADDINOL Meißelpaste

Высокотемпературная паста против холодной приварки, защемления и износа

Продукт предназначен для вставных сменных механизмов инструментов, быстроизнашивающихся буск, болтов, байонетных затворов.

- изготовлен на базе химически нейтрального носителя, содержит специальный пакет активных веществ и твердые смазочные вещества (мелкодисперсные частицы меди и графита)
- при высоких нагрузках образует покрытые медью и графитом посадочные поверхности
- максимальная защита от холодного сваривания и износа
- предотвращает коррозию и посадочное ржавление
- загуститель: алюминиевое комплексное мыло
- диапазон температур применения: от -20 °C до + 1100 °C

NLGI: 2 (MF2U-20)

ADDIFLON PTFE White 3 Paste

Многоцелевая паста с хорошей адгезивной способностью

Предназначена для телескопических стрел мобильных кранов. Для смазки металлических, пластмассовых и керамических элементов скольжения.

- на синтетической основе, содержит тефлон (в качестве твердого смазочного вещества)
- улучшает скольжение
- предотвращает эффект обратного скольжения (stick-slip)
- высокая антиокислительная стабильность
- исключительная водостойкость, устойчивость к органическим кислотам и моющим средствам
- великолепная совместимость с уплотнителями, напр., NBR и EPDM
- загуститель: PTFE (тефлон)
- диапазон температур применения: от -20 °C до +150 °C

NLGI: 3 (MLE3N-20)

NLGI: 00/000 (GP00/000K-50)
MB 264.0, MB DBL 6833.00; MAN 283 Li-P00

ADDINOL Chisel paste

High-temperature paste – against cold welding, clamps and wear

For plug tools, wear bushings, screws, bayonet connections.

- based on chemically neutral carriers, with special substances as well as the solids copper grinding and graphite
- when exposed to high pressure loads it forms copper-plated and graphitized fitting surfaces
- maximum protection against cold welding and wear
- prevents corrosion and fretting corrosion
- thickening agent: aluminium-complex
- operating range: -20 °C up to +1100 °C or -4 °F up to +2012 °F

NLGI: 2 (MF2U-20)

ADDIFLON PTFE White 3 Paste

Multi-purpose paste – adhesive

For telescopic booms of mobile cranes. For lubrication of sliding elements made of metal, plastics and ceramics.

- fully-synthetic basis, with PTFE as solid lubricant
- improves slippage
- prevents stick-slip-effects
- high oxidation resistance
- outstanding stability against water, organic acids, detergents
- highly compatible with sealing materials like NBR and EPDM
- thickening agent: PTFE
- operating range: -20 °C up to +150 °C or -4 °F up to +302 °F

NLGI: 3 (MLE3N-20)

ADDINOL Multifunktionspray

Универсальный смазочный материал с графитовыми присадками

Для всех механических деталей.

- оптимальная защита и технический уход
- высокоэффективный и производительный продукт
- превосходная защита от износа
- высочайшая стойкость к влаге благодаря превосходной проникающей способности
- улучшенные антифрикционные свойства благодаря твердому смазочному материалу
- на базе минерального масла с натуральными сложными эфирами жирных кислот и присадками
- широкий диапазон применения: от -40 °C до +90 °C

ADDINOL Sprühfett W

Высокомощный смазочный материал с великолепной водостойкостью

Для смазки подвижных деталей и подшипников скольжения.

- особо рекомендуется при сильно колеблющихся температурах и воздействии окружающей среды
- водостойкий и водоотделяющий продукт, даже в случае агрессивных вод; уплотняющее свойство
- высокая защита от износа
- надежная защита от коррозии
- высокая несущая способность
- высокая антиокислительная стабильность и продолжительное действие
- рекомендуется для труднодоступных точек
- великолепное консервационное средство

ADDINOL Schweißtrennspray

Предотвращает налипание брызг сварки к поверхности деталей, а также к сварочной горелке

Применяется как для ручной, так и автоматической сварки.

- значительное продление срока службы сварочных форсунок и сварочных горелок
- нет необходимости в дополнительной обработке деталей
- идеальный продукт для низко- и высоколегированных сталей и алюминия

ADDINOL Multifunctional spray

Universal grease with graphite

For all mechanical components.

- optimum protection and care
- highly efficient and very economical
- outstanding wear protection
- very high resistance against humidity due to excellent creeping properties
- improved emergency lubricating properties because of solid lubricant
- based on mineral oil with natural fatty acid ester and additives
- wide operating range: -40 °C up to +90 °C or -40 °F up to +194 °F

ADDINOL Grease Spray W

High-performance grease with excellent water resistance

For the lubrication of moving parts and sliding bearings.

- particularly fit for strongly varying temperatures and climatic influences
- water resistant and –repellent, also with aggressive waters, sealing function
- high wear protection
- reliable corrosion protection
- excellent load-carrying capacity
- high ageing stability and long-term effect
- suitable for friction points difficult to access
- preserving effect

ADDINOL Welding protection spray

Prevents adhesion of splashes on work piece surface and welding nozzle

Application for manual welding and automatic processing.

- extends lifetime of welding nozzle and welding torch
- no further treatment of work pieces required
- ideal for application of low to high alloy steels and aluminium
- ensures even weld seams by non-stop welding (also for acetylene welding and autogenous gas cutting)
- guarantees necessary sliding properties and continuous wire supply
- based on separating agent free of silicone

- соразмерные/ровные сварные швы благодаря сварке непрерывным швом (даже при автогенной и газовой резке)
- гарантирует необходимые антифрикционные свойства и постоянную подачу сварочного электрода
- на базе разделительного средства, не содержащего силикона

→ *Для ультрасовременной техники!*
At the latest state of the art!



A Моторные масла ADDINOL

Для ультрасовременной техники

Для достижения надежной и стабильной мощности при тяжелых условиях эксплуатации и при колеблющихся температурах двигателя экскаваторов, подшипники колес, гусеничные ленты и другие детали нуждаются в надежной смазке и максимальной защите. Помимо этого, новые стандарты по выбросу Euro IV и Euro V требуют значительного снижения содержания вредных для окружающей среды и здоровья частиц, а также угарного газа и предъявляют жесткие требования к системам доочистки и рециркуляции отработанных газов.

A ADDINOL Professional 1040 и 1540 E9 SAE 10W-40, 15W-40

- моторные масла класса SHP для дизельных двигателей Euro IV и Euro V грузовых автомобилей, оснащенных чувствительными элементами и системами доочистки отработанных газов
- рекомендуются для применения при высоких нагрузках
- характеристика Mid-SAPS гарантирует превосходную чистоту двигателя и длительный срок службы систем доочистки отработанных газов
- универсальные продукты
- незначительный расход масла благодаря улучшенным антифрикционным свойствам
- превосходная стабильность к старению и к сдвигу при всех эксплуатационных условиях; длительные интервалы смены масла
- надежная защита двигателя от коррозии и износа

ACEA E9/E7, API CJ-4/SM

Выполняют требования: Caterpillar ECF-3/2/1a, Deutz DQC III-05, Cummins CES 20081, DDC 93K218, Volvo VDS-4 и других

A ADDINOL Extra Truck MD 1049 LE SAE 10W-40

- синтетическое моторное масло легкого хода для дизельных двигателей Euro V (Euro III и Euro IV включительно)
- характеристика Low-SAPS гарантирует незначительную экологическую нагрузку и оптимальную защиту двигателя, а также систем доочистки отработанных газов
- отличные свойства при холодном пуске и прогреве двигателя, даже при очень низких температурах окружающей среды
- повышенная моющая способность гарантирует превосходную чистоту двигателя
- максимальная мощность при минимальном выбросе вредных веществ
- снижение расхода топлива и масла

A ADDINOL Engine Oils

At the latest state of the art!

For reliable and stable performance under heavy conditions and varying temperatures the engines of excavator, wheel loader, caterpillar & co. require safe lubrication and maximum protection. Furthermore, new emission standards according to Euro IV and V demand a significant reduction of particles harmful to health and environment as well as nitric oxides meaning higher requirements on exhaust gas treatment and exhaust gas return systems.

A ADDINOL Professional 1040 and 1540 E9 SAE 10W-40, 15W-40

- SHP diesel engine oils for sensitive Euro V and Euro IV commercial vehicles with exhaust treatment
- ideal for high loads
- mid SAPS characteristics for excellent engine cleanliness and long lifetime of exhaust treatment systems
- universal application
- reduced fuel consumption because of improved friction behaviour
- high ageing and wear stability for all conditions and long oil drain intervals
- reliable protection of the engine against corrosion and wear

ACEA E9/E7, API CJ-4/SM

meet: Caterpillar ECF-3/2/1a, Deutz DQC III-05, Cummins CES 20081, DDC 93K218, Volvo VDS-4 and further

A ADDINOL Extra Truck MD 1049 LE SAE 10W-40

- fully synthetic, fuel efficient engine oil for Euro V diesel engines (including Euro IV and III)
- low SAPS characteristics for improved environmental behaviour and optimum protection of engine and exhaust treatment systems
- excellent cold start and warming up performance also at low outside temperatures
- increased cleaning capacity for outstanding engine cleanliness
- ensures maximum performance at minimum emissions
- reduces fuel and oil consumption

ACEA E6/E7/E9, API CI-4 Plus

Лицензии: Volvo VDS-3, MAN M 3477, Deutz DQC III-05 и т.д.
Выполняет требования: CAT ECF-1a, DAF HP 2 и других

Все моторные масла ADDINOL пригодны для биодизелей. Интервалы смены масла следует уменьшить в соответствии с требованиями ведущих производителей двигателей.

ADDINOL Super Truck MD 1049 SAE 10W-40

- синтетическое масло легкого хода UHPD (Ultra-High-Performance-Diesel) для дизельных двигателей Euro III
- превосходная чистота двигателя и длительный срок службы
- защита от износа и уменьшение трения
- исключительная устойчивость к старению
- незначительная испаряемость для уменьшения расхода масла
- уменьшение вредных выбросов, обусловленных смазочными материалами

ACEA E4/E7, API CF

Лицензии: Volvo VDS-3, Deutz DQC III-05 и т.д.
Выполняет требования: DAF и других

ADDINOL Super Longlife MD 1047 SAE 10W-40

- полусинтетическое моторное масло класса SHPD (Super High Performance Diesel) для двигателей Euro III
- круглогодичное применение при всех условиях эксплуатации благодаря multifunctionality
- для удлиненных интервалов смены масла
- высокая эксплуатационная надежность при высоких нагрузках
- чистота и защита двигателя
- превосходная устойчивость к старению

ACEA E7/E5/E3/B4/A3, API CI-4 Plus

Лицензии: MB 228.3/229.1, Volvo VDS-3, DDC 2000/4000 и т.д.
Выполняет требования: Caterpillar TO-2, DAF и других

ACEA E6/E7/E9, API CI-4 Plus

approvals: Volvo VDS-3, MAN M 3477, Deutz DQC III-05, etc.
meets: CAT ECF-1a, DAF HP 2, further

All ADDINOL engine oils are suited for biodiesel. Please reduce oil change intervals according to the requirements of leading engine manufacturers.

ADDINOL Super Truck MD 1049 SAE 10W-40

- fully synthetic UHPD engine oil with fuel efficiency character for Euro III diesel engines
- superior engine cleanliness and long lifetime
- protects against wear, reduces friction
- highly ageing resistant
- low evaporation tendency for low oil consumption
- reduces exhaust emissions caused by the lubricant

ACEA E4/E7, API CF

approvals: Volvo VDS-3, Deutz DQC III-05, etc.
meets: DAF, etc.

ADDINOL Super Longlife MD 1047 SAE 10W-40

- semi-synthetic SHPD oil for Euro III engines
- all-season use thanks to multi-grade characteristics for all operating conditions
- for extended oil change intervals
- high operational safety even under heavy conditions
- cleanliness and protection for the engines
- ageing resistant

ACEA E7/E5/E3/B4/A3, API CI-4 Plus

approvals: MB 228.3/229.1, Volvo VDS-3, DDC 2000/4000, etc.
meets: Caterpillar TO-2, DAF, further

ADDINOL Diesel Longlife MD 1548 SAE 15W-40

- моторное масло класса HDEO (Heavy Duty Engine Oil) для грузовых автомобилей Euro III
- высокая термоокислительная стабильность
- характеристика Longlife для удлинённых интервалов смены масла
- оптимальная чистота двигателя, а также надёжная защита от коррозии и износа для длительного срока службы двигателя
- уменьшение выброса вредных веществ

ADDINOL Diesel Longlife MD 1548 SAE 15W-40

- HDEO oil for heavy commercial vehicles according to Euro III
- high thermal-oxidative stability
- Longlife characteristics for long oil change intervals
- optimum engine cleanliness and reliable protection against corrosion and wear for long operating lives of the engines
- reduces exhaust emissions

ACEA E7/E5/E3/B4/A3, API CI-4 Plus/SL

Лицензии: MB 228.3/229.1, Volvo VDS-3, DDC 2000/4000, Deutz DQC II-05

Выполняет требования: Caterpillar ECF-2/1a, Case MS-1121, DAF, Cummins CES 20078 и других

ACEA E7/E5/E3/B4/A3, API CI-4 Plus/SL

approvals: MB 228.3/229.1, Volvo VDS-3, DDC 2000/4000, Deutz DQC II-05 etc.

meets: Caterpillar ECF-2/1a, Case MS-1121, DAF, Cummins CES 20078, and more



Reg.-Nr. DE-000979UM



Reg.-Nr. DE-000979QM



Продукты ADDINOL
ADDINOL Products

		Пористый бетон <i>aerated concrete</i>	Облицовочный бетон <i>exposed concrete</i>	Тяжелый бетон <i>heavy-weight concrete</i>	Монолитное строительство <i>monolithic construction</i>	Конвейерные ленты и цепные транспортеры <i>transport chains and belts</i>	Приводы и редукторы <i>drives and gears</i>	Подшипники качения и скольжения <i>sliding and roller bearings</i>	Асфальт <i>asphalt manufacturing</i>	Мобильные гидравлические системы <i>mobile hydraulics</i>	Стационарные гидравлические системы <i>stationary hydraulics</i>	Грузовые автомобили и строительные машины <i>vehicles and machinery</i>	Биоразлагаемый продукт <i>biodegradable</i>	Широкий диапазон температур применения <i>wide temperature range</i>
Формовочные масла <i>Mould release oils</i>	F 10		•	•	•									
	F 68	•	•	•	•									
	F 135	•												
	F 145	•												
	F 150 N	•												
	XT U		•										•	
Гидравлические масла <i>Hydraulic oils</i>	HV Eco									•	•			•
	HLP									•	•			
	HLPD									•	•			
	HVLP									•	•			
	HVLPD									•	•			
	Hees 46									•	•		•	
	Hees 46 S									•	•		•	
Трансмиссионные масла <i>Gear oils</i>	Eco Gear M/S						•	•						•
	Poly Gear						•	•						
	CKT						•	•						
	CLP						•	•						
Масла-теплоносители <i>Heat transfer oils</i>	XW 15								•					
	XW 30 M 250								•					
Цепные масла <i>Chain oils</i>	Chain Lube XHT					•								
	XS 68					•								
	Haftöl 100					•								
Пластичные смазки и пасты <i>Greases and pastes</i>	L 2, L 2 G, L 3							•				•		
	L 2 MO							•				•		
	L 2 EP							•				•		
	LM 1 EP, LM 2 EP, LM 3 EP							•				•		
	CS 1 EP, CS 2 EP							•				•		
	SW 2							•				•		
	XFT 2							•				•		•
	EK 2							•				•		•
	BG 2							•				•		
	OG 0						•	•				•	•	•
	LIC 000						•	•				•		•
	Meißelpaste											•		•
	PTFE White 3 Paste											•		•
	Моторные масла <i>Engine oils</i>	Professional 1040/1540 E9											•	
MD 1049 LE												•		•
MD 1049												•		•
MD 1047												•		•
MD 1548												•		•

ЗАМЕТКИ / NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

ADDINOL®

THE ART OF OIL • SINCE 1936

German Quality all over the world



ADDINOL Lube Oil GmbH
Leuna, Germany



контактное лицо/ handed over by

www.addinol.kz

ADDINOL CENTRAL ASIA
Melker Car Parts & Oil Trading (Германия)
Представительство ADDINOL Lube Oil GmbH
на территории Центральной Азии (KZ-KG-TJ-TM)

Тел. : +49 (4131) 699 65-5
Факс: +49 (4131) 699 65-20
E-Mail: info@addinol.kz

Издание/Issue 05/2011